

1933-06-30

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

General comment:

Kronikken er Johannes V. Jensen:

"Fynsrejsen". Den blev trykt i Politiken  
30. juni 1933. .

Den omtalte kvinde hed Gudrun  
Rasmussen. Efter at have arbejdet  
som model, chauffør og husassistent  
hos Fritz Syberg, blev hun gift med  
sønnen, Franz.

Jensen-familien havde et fritidshus i  
Tibirke.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Franz Syberg

Gudrun Syberg

Lars Syberg

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.  
Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden Kjerterminde

30 - 6 - 33

Kære Johannes V. og Else.

Tak for Kroniken om Fyn, den faar Hjertet til at hoppe i Livet paa En.

Ganske vist tør jeg ikke helt kalde mig Fynbo, men jeg føler intet Savn derved, jeg elsker Fyn og attraar intet der ud over. Jeg kommer en eller anden Dag og besøger Jer, faar Rille til at køre mig i Bilen en Sjællandstur. Desværre maa jeg betro Jer følgende: Odensebillederne tynger en Del paa mig, jeg har ikke kunnet føre dem igennem fordi jeg har manglet en Model til Moderskikkelsen. I Fjor søgte jeg at forsere [forcere] dem frem uden Model, men det førte kun til at [jeg] sled i dem i ca 9 Maaneder i Træk uden at faa noget ud af det udover maaske det rent landskabelige. Nu er der hændt mig dette at jeg for ca 14 Dage siden traf sammen med en ung (eller yngre) Dame en Skolekammerat af Trylle altsaa ca 29 Aar, som har næsten alle Betingelser for Moderskikkelsen. Bl.a. det at hun har langt (mørkebrunt) Haar. Endvidere er hun uden at være hvad man kalder smuk i Besiddelse af saa mange Skønhedstræk der taaler en indgaaende Undersøgelse saa jeg er blevet mere og mere glad ved at male efter hende. Smukke graa Øjne i stort formede Øjenhuler og [et overstreget tegn] sjældnen smukt formede Læber. Hun er noget alvorlig, beskeden og uberørt ha ["ha" overstreget] hvad alt sammen er i Favør af mit Arbejde Jeg kan faa hende som Model fr ["fr" overstreget] indtil Slutningen af August da hun skal overtage en Plads (Husassistent) hos en dansk Familie der er bosat i Rom. Hun vil gjerne nogle Dage en Tur til Sønderjylland og besøge noget Familie og i den Tid vil jeg foretage min Sjællandstur. Det trækker altsaa højst sandsynlig ud et Aar endnu inden jeg kan tage mine Tibirkebilleder op igen. Jeg haaber I har det godt.

Eders hengivne

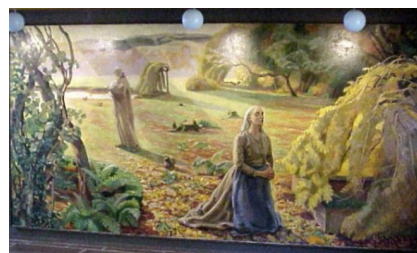
Fritz Syberg.

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

## OMTALTE VÆRKER

Odensebillederne: Fritz Syberg modtog en bestilling på malerier til forhallen i H.C. Andersens Hus i Odense. Han var et par år om at gøre dem færdige. Malerierne hænger ikke længere (i 2020) fremme på dette museum. **B**irkebillederne: Portrættet af Johs. V. Jensen kan være det ene af disse. Billedet er malet i forfatterens hus i Tibirke.



Pilegaarden Kjøteminde

30-6-33

Kære Johannes V. og Else.  
Tale for Kronitsen om Fyn, den  
faar Hjertet til at hoppe i Livet  
paa En. Ganske vist tør jeg ikke  
helt kalde mig Fynbo, men jeg  
føler intet Savn derved, jeg elsker  
Fyn og attraar intet derud over.  
Jeg kommer en eller anden Dag  
og besøger Jer, faar Pille til at  
fejre mig i Bilen en Søllandstur.  
Desværre maa jeg betro Jer følgende:  
Odeusebillideme tynger en Del paa  
mig, jeg har ikke kunnet føre dem  
igenneun fordi jeg har manglet en  
Model til Modelskibet. I Før  
søgte jeg at forære dem frem i den  
Model, men det førte kun til at  
sled i dem i ca 9 Maanedes i Træk  
uden at faa noget ud af det udover  
maaske det rene landskabelige.  
Nu er der brændt mig dette at jeg  
for ca 14 Dage siden traf sammen  
med en ung (eller yngre) Dame

en Skolekammerat af Trylle altsaa ca  
29 Aar, som har næsten alle Betingelser  
for Modersteitekelser. Bl. a. det at  
hän har langt (mørkebrunt) Haar.  
Endvidere er hüm uden at være  
hvad man kalder smüts i Beriddelse  
af saa mange Skönhedstreck de taaler  
in indgaaende Undersögelse saa jeg  
er blevet mere og mere glad ved at  
male efter hende. Smütke graa Gne  
i stort formede Gjenliüler og 8 spælden  
smütet formede Leber. Hüm er noget  
alvorlig, beræden og ütært ~~for~~ hvad  
altsammen er i Favör af mit Arbejde  
Jeg kan faa hende som Model förindtil  
Slutningen af August da hüm skal  
overtage en Plads (Flusassistent) hos  
en dansk Familie der er bosat i Rom.  
Hüm vil gerne nogle Dage en Tur til  
Sönderjylland og besøge noget Familie  
og i den Tid vil jeg foretage min Spelz  
landstur. Det træcker altsaa höjst  
sandsynlig ud et Aar endnu inden  
jeg kan tage mine Tibirkebilleder op  
igen. Jeg haaber I har det godt.

Eders hengivne  
Frits Lyberg.